## 株式会社スコア・ジャパン

中国・香港・台湾へのドアtoドア運送を強力サポート 中国流通



http://www.scorejp.com/

## 〈年末年始 営業のお知らせ〉

貴社ますますご清祥のこととお喜び申し上げます。平素はひとかたならぬご愛顧を賜り、誠にありがとうございます。 年末年始の弊社国内、海外支社の営業日は下記の通りでございます。なお、正月期間前後は、貨物の増加 により通関等に時間がかかる場合もございます。何卒ご了承の程、よろしくお願い申し上げます。

敬具

●日本国内の年末年始休暇 : 2006年12月29日(金)~2007年1月3日(水)

上記以外につきましては、暦通りの営業となります。

※12月28日(木)が最終受付となっている方面は、28日午前11時までにお電話とFAXを頂き、午後1時までに ご準備完了いただいた貨物についてのみ集荷させていただきます。

●輸出貨物出荷日程のご案内 (重慶を境に北は上海経由、南は広州経由になります)

L海级市市国内は(000 IAL)原(										
上海経由中国向け(888 JAL便)										
~ 1	2 F	25	日	平常配送						
1	2 F	26	日	江蘇・浙江省以外の地域						
				(例:北京など遠隔地)						
				江蘇・浙江省・上海市						
1	2 F	28	日	上海市中心						
12 月 29 日				出荷できません						
~	1 F	3	日							
	1 月	4	日	出荷再開						

	上海経由中国向け(普通便)								
			~					平常配送	
				12	月	25	日	江蘇・浙江省以外の地域	
								(例:北京など遠隔地)	
				12	月	26	日	江蘇・浙江省・上海市	
				12	月	27	日	上海市中心	
12	月	28	日					出荷できません	
			~	1	月	3	日		
				1	月	4	日	出荷再開	

広州経由中国向け								
	~	12	月	21	日	平常配送		
12 月	22	日	,	25	日	28日広州、29日遠隔地に配達		
		12	月	26	日	広東省以外の地域		
						(福建省、四川省など遠隔地)		
		12	月	27	日	広東省(広州、東莞、深圳等)		
1月28	日					出荷できません		
	~	1	月	3	日			
		1	月	4	日	出荷再開		

r 🛶	- عديد	E+1.	
	汗意	トさい	

\*年末年始は、例年お荷物が集中し通関・現地配達が、 通常よりもお時間が多くかかるケースがございます。 1~2日以上の余裕をもったお荷物のご出荷を お願い申し上げます。

	香港向け										
			~	12	月	22	日	平常配送			
				12	月	25	日	27日に香港配達			
12	月	26	日					平常配送			
			~	12	月	28	日				
12	月	29	日					出荷できません			
			~	1	月	3	日				
				1	月	4	日	出荷再開			

台湾向け							
~ 12	月	25	日	平常配送			
1	月	26	日	台北以外の地域			
				(台南、高雄等遠隔地)			
1	月	27	日	台北市内			
12 月 28 日				出荷できません			
~ 1	月	3	日				
1	月	4	日	出荷再開			

上海支社のお休み ・・・ 12/30 ~ 1/1 広州支社のお休み ・・・ 12/30 ~ 1/1 香港支社のお休み・・・ 12/25,26,30 ~ 1/ 1 台湾支社のお休み・・・ 12/30 ~ 1/1

## ●輸入貨物日程のご案内

上海経由 ・・・ 12/27まで(弊社配送地域外は12/26)上海支社に入ってきた貨物のみ日本に向け出荷。出荷再開は1/2より。

広州経由 ・・・ 12/25まで広州支社に入ってきた貨物のみ日本に向け出荷。出荷再開は1/2より。

港 ・・・・ 12/27まで香港支社に入ってきた貨物のみ日本に向け出荷。出荷再開は1/2より。

湾 ・・・・ 12/26まで(弊社配送地域外は12/25)台湾支社に入ってきた貨物のみ日本に向け出荷。出荷再開は1/2より。 台